

soulima.[®]

USER MANUAL

Jade face massager

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Masażer do twarzy z jadeitu

BETRIEBSANLEITUNG

Jade-Gesichtsmassagegerät

NÁVOD K OBSLUZE

Jade masážní přístroj na obličej

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Masseur de visage de jade

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Masajeador facial de jade

ISTRUZIONI OPERATIVE

Massaggiatore viso di giada

MANUAL DE UTILIZARE

Jade masaj facial

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Jade arcmasszírozó

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Jadeitový masážny prístroj na tvár

KASUTUSJUHEND

Jade näomasseerija

VARTOTOJO VADOVAS

Jade veido masažuoklis

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Nefrīta sejas masētājs

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Нефритовий масажер для обличчя

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Масажер за лице от нефрит

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Masažer za lice od žada

ANVÄNDARMANUAL

Jade ansiktsmassageapparat

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Μασάζ προσώπου νεφρίτη

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Jade gezichtsmassageapparaat

BRUGERVEJLEDNING

Jade massageapparat til ansigtet

MANUAL DO UTILIZADOR

Massajador facial Jade

PRIROČNIK ZA UPORABO

Masažni aparat za obraz Jade

KÄYTTÖOHJE

Jade-kasvohierontalaite

M: 00008657

Importer / Importer / Einführer / Dovożce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör /
Dovozca / Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортер / Вносител / Uvoznik / Importör / Εισαγωγέας /
Importeur / Importør / Importador / Uvoznik / Maahantuoja

ISO TRADE Sp. z o. o.

Ul. Hangarowa 15

59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr.- DE 12589110

00008657



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- material: jadeite
- dimensions (length/width): 14/5cm

CHARACTERISTICS:

Jadeite is called the stone of youth - it revives the skin, turning it radiant and full of life. Before using the roller, it is worth cooling it in the fridge for some time. Jadeite maintains a low temperature for quite a long time, therefore improves microcirculation, closes pores and blocks the formation of sebum. Easy way to clean - just wash it under running water using soap. Do not let bacteria transfer to your skin. The face gets oily and sweaty, so not cleaning the massager could affect the formation of imperfections. Once every few weeks, it is worth leaving jadeite in a place where the sun reaches, in order to charge the stone with solar energy so that it can regain its properties. How to use it? Massage should be started from the center of the face, directed to the outer part and along the neck from top to bottom - this improves lymphatic drainage. So start from the forehead towards the temple, then from the temple down to the ear, and then move to the cheeks, starting at the nose and working your way down to the ear. Using the roller at least once a week will reduce the so-called under-eye circles and dark circles! Be careful not to press too hard in these areas, as the skin there is very sensitive and can easily bruise.

SAFETY RULES:

- Before each use, wash the jade roller and gua sha plate thoroughly in warm soapy water to avoid transferring bacteria to the skin.
- Use gentle pressure, especially around the eyes. Pressing too hard can irritate the skin or cause bruising.
- Do not use the massager on skin with wounds, burns, acne or other irritations.
- Store the massager in a dry, clean place. Optionally, you can keep it in the refrigerator to increase the cooling effect during the massage.
- After each use, wipe the massager and gua sha with a damp cloth to remove any cosmetic residue and dirt.
- If the massager cracks or becomes damaged, stop using it as the sharp edges can damage the skin.

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- materiał: jadeit
- wymiary (dł/szer): 14/5cm

CHARAKTERYSTYKA:

Jadeit zwany jest kamieniem młodości – ożywia skórę zamieniając ją w promienną i pełną życia. Przed zastosowaniem rollera warto przez jakiś czas schłodzić go w lodówce. Jadeit dość długo utrzymuje niską temperaturę, dlatego poprawia mikrokrążenie, zamyka pory oraz blokuje powstawanie sebum. Łatwy sposób czyszczenia – wystarczy umyć go pod bieżącą wodą używając dodatkowo mydła. Nie pozwól by bakterie przenosiły się na twoją skórę. Twarz się przetłuszcza oraz poci, dlatego brak czyszczenia masażera mógłby wpłynąć na powstawanie niedoskonałości. Raz na kilka tygodni warto zostawić jadeit w miejscu gdzie dochodzi słońce, w celu naładowania kamienia energią słoneczną, by mógł odzyskać swoje właściwości. Jak go używać? Masowanie należy rozpocząć od środka twarzy, kierując do zewnętrznej części oraz wzdłuż szyi z góry na dół – poprawia to drenaż limfatyczny. Zaczynij więc od czoła w kierunku skroni, następnie ze skroni w dół do ucha, a później przejdź do policzków, zaczynając od miejsca przy nosie i schodząc do ucha. Korzystając z rollera co najmniej raz w tygodniu zmniejszysz tzw. woki pod oczami i cienie! Uważaj by w tych okolicach nie naciskać zbyt mocno, gdyż skóra w tym miejscu jest bardzo wrażliwa i łatwo nabawić się siniaków.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed każdym użyciem dokładnie umyj jadeitowy roller i płytkę gua sha w ciepłej wodzie z mydłem, aby uniknąć przenoszenia bakterii na skórę.
- Stosuj delikatny nacisk, szczególnie w okolicach oczu. Zbyt silne naciskanie może podrażnić skórę lub spowodować siniaki.
- Nie używaj masażera na skórze z ranami, oparzeniami, trądzikiem lub innymi podrażnieniami.
- Przechowuj masażer w suchym, czystym miejscu. Opcjonalnie możesz go trzymać w lodówce, aby zwiększyć efekt chłodzenia podczas masażu.
- Po każdym użyciu przetrzyj masażer i gua sha wilgotną szmatką, aby usunąć resztki kosmetyków i zabrudzenia.
- Jeśli masażer pęknie lub zostanie uszkodzony, przestań go używać, ponieważ ostre krawędzie mogą zranić skórę.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Material: Jade
- Abmessungen (Länge/Breite): 14/5 cm

MERKMAL:

Jade wird als Stein der Jugend bezeichnet – er revitalisiert die Haut und macht sie strahlend und voller Leben. Bevor Sie den Roller verwenden, lohnt es sich, ihn einige Zeit im Kühlschrank abzukühlen. Jade hält über einen längeren Zeitraum eine niedrige Temperatur aufrecht, verbessert dadurch die Mikrozirkulation, schließt die Poren und blockiert die Talgbildung. Leicht zu reinigen – einfach unter fließendem Wasser mit Seife waschen. Lassen Sie nicht zu, dass Bakterien auf Ihre Haut gelangen. Das Gesicht wird fettig und schwitzt, daher kann es zu Unreinheiten kommen, wenn das Massagegerät nicht gereinigt wird. Alle paar Wochen lohnt es sich, die Jade an einem Ort zu lassen, an dem die Sonne scheint, um den Stein mit Sonnenenergie aufzuladen, damit er seine Eigenschaften wiedererlangen kann. Wie benutzt man es? Die Massage sollte in der Mitte des Gesichts beginnen und sich von oben nach unten nach außen und am Hals entlang fortbewegen – dies verbessert den Lymphabfluss. Beginnen Sie also von der Stirn in Richtung Schläfe, dann von der Schläfe bis zum Ohr und bewegen Sie sich dann zu den Wangen, beginnend an der Nase und hinunter zum Ohr. Wenn Sie den Roller mindestens einmal pro Woche verwenden, reduzieren Sie das sogenannte Woks unter den Augen und Augenringen! Achten Sie darauf, in diesen Bereichen nicht zu stark zu drücken, da die Haut in diesem Bereich sehr empfindlich ist und leicht zu blauen Flecken führen kann.

SICHERHEITSREGELN:

- Waschen Sie den Jaderoller und die Gua-Sha-Platte vor jedem Gebrauch gründlich in warmem Seifenwasser, um eine Übertragung von Bakterien auf die Haut zu vermeiden.
- Üben Sie leichten Druck aus, insbesondere im Augenbereich. Zu starker Druck kann zu Hautreizungen oder Blutergüssen führen.
- Verwenden Sie das Massagegerät nicht auf Haut mit Wunden, Verbrennungen, Akne oder anderen Reizungen.
- Bewahren Sie das Massagegerät an einem trockenen, sauberen Ort auf. Optional können Sie es im Kühlschrank aufbewahren, um den Kühleffekt während der Massage zu verstärken.
- Wischen Sie das Massagegerät und das Gua Sha nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Kosmetikrückstände und Schmutz zu entfernen.
- Wenn das Massagegerät kaputt geht oder beschädigt wird, verwenden Sie es nicht mehr, da die scharfen Kanten Ihre Haut verletzen könnten.

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- materiál: jadeit
- rozměry (délka/šířka): 14/5cm

CHARAKTERISTICKÝ:

Jadeit je nazýván kamenem mládí – revitalizuje pokožku, činí ji zářivou a plnou života. Před použitím se váleček vyplatí chvíli vychladit v lednici. Jadeit udržuje nízkou teplotu po poměrně dlouhou dobu, proto zlepšuje mikrocirkulaci, uzavírá póry a blokuje tvorbu kožního mazu. Snadno se čistí - stačí omýt pod tekoucí vodou s použitím mýdla. Nedovolte, aby se bakterie přenesly na vaši pokožku. Obličej se mastí a potí, takže nečištění masážního přístroje může mít za následek nedokonalosti. Jednou za pár týdnů se vyplatí ponechat nefrit na místě, kde svítí slunce, aby se kámen nabil sluneční energií, aby mohl znovu získat své vlastnosti. Jak jej používat? Masáž by měla začínat od středu obličeje, postupovat směrem k vnější části a podél krku shora dolů – zlepšuje se tak lymfatická drenáž. Začněte tedy od čela směrem ke spánku, poté od spánku dolů k uchu a poté přejděte k tvářím, začněte u nosu a přejděte dolů k uchu. Použitím válečku alespoň jednou týdně omezíte tkz wok pod očima a tmavé kruhy! Dávejte pozor, abyste v těchto oblastech příliš netlačili, protože kůže v této oblasti je velmi citlivá a může se snadno vytvořit modřiny.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA:

- Před každým použitím důkladně omyjte nefritový váleček a gua sha desku v teplé mýdlové vodě, abyste zabránili přenosu bakterií na pokožku.
- Jemně zatlačte, zejména kolem očí. Příliš silný tlak může podráždit pokožku nebo způsobit modřiny.
- Masážní přístroj nepoužívejte na pokožku s ranami, popáleninami, akné nebo jiným podrážděním.
- Masážní stroj skladujte na suchém a čistém místě. Volitelně jej můžete uchovávat v lednici pro zvýšení chladicího účinku během masáže.
- Po každém použití otřete masér a gua sha vlhkým hadříkem, abyste odstranili zbytky kosmetiky a nečistoty.
- Pokud se masážní přístroj rozbije nebo poškodí, přestaňte jej používat, protože ostré hrany mohou poranit vaši pokožku.

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- matière : jade
- dimensions (longueur/largeur) : 14/5cm

CARACTÉRISTIQUES:

Le jade est appelé la pierre de la jeunesse : il revitalise la peau, la rendant éclatante et pleine de vie. Avant d'utiliser le rouleau, il vaut la peine de le refroidir au réfrigérateur pendant un certain temps. Le jade maintient une température basse pendant assez longtemps, il améliore donc la microcirculation, ferme les pores et bloque la formation de sébum. Facile à nettoyer : il suffit de le laver sous l'eau courante avec du savon. Ne laissez pas les bactéries se transférer sur votre peau. Le visage devient gras et transpire, donc ne pas nettoyer le masseur pourrait entraîner des imperfections. Une fois toutes les quelques semaines, il vaut la peine de laisser le jade dans un endroit où le soleil brille afin de charger la pierre en énergie solaire afin qu'elle puisse retrouver ses propriétés. Comment l'utiliser ? Le massage doit commencer du centre du visage, en se déplaçant vers la partie externe et le long du cou de haut en bas – cela améliore le drainage lymphatique. Commencez donc du front vers la tempe, puis de la tempe jusqu'à l'oreille, puis passez aux joues, en commençant par le nez et en descendant jusqu'à l'oreille. En utilisant le rouleau au moins une fois par semaine, vous réduirez ce qu'on appelle woks sous les yeux et cernes ! Veillez à ne pas appuyer trop fort sur ces zones, car la peau de cette zone est très sensible et peut facilement se meurtrir.

RÈGLES DE SÉCURITÉ :

- Avant chaque utilisation, lavez soigneusement le rouleau de jade et la plaque Gua Sha dans de l'eau tiède savonneuse pour éviter de transférer des bactéries sur la peau.
- Appliquez une légère pression, notamment autour des yeux. Une pression trop forte peut irriter la peau ou provoquer des ecchymoses.
- N'utilisez pas le masseur sur une peau présentant des plaies, des brûlures, de l'acné ou d'autres irritations.
- Rangez le masseur dans un endroit sec et propre. En option, vous pouvez le conserver au réfrigérateur pour augmenter l'effet rafraîchissant pendant le massage.
- Après chaque utilisation, essuyez le masseur et le gua sha avec un chiffon humide pour éliminer les résidus cosmétiques et la saleté.
- Si le masseur se casse ou est endommagé, arrêtez de l'utiliser car les bords tranchants pourraient blesser votre peau.

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- material: jade
- dimensiones (largo/ancho): 14/5cm

CARACTERÍSTICA:

Al jade se le llama la piedra de la juventud: revitaliza la piel, haciéndola radiante y llena de vida. Antes de utilizar el rodillo, conviene enfriarlo en el frigorífico durante un tiempo. El jade mantiene una temperatura baja durante bastante tiempo, por lo que mejora la microcirculación, cierra los poros y bloquea la formación de sebo. Fácil de limpiar: simplemente lávelo con agua corriente y jabón. No permita que las bacterias se transfieran a su piel. El rostro se pone grasoso y suda, por lo que no limpiar el masajeador podría provocar imperfecciones. Una vez cada pocas semanas conviene dejar el jade en un lugar donde le dé el sol para cargar la piedra de energía solar y que recupere sus propiedades. ¿Cómo usarlo? El masaje debe comenzar desde el centro de la cara, avanzando hacia el exterior y a lo largo del cuello de arriba a abajo; esto mejora el drenaje linfático. Así que comience desde la frente hacia la sien, luego desde la sien hasta la oreja, y luego avance hacia las mejillas, comenzando por la nariz y bajando hasta la oreja. Utilizando el rodillo al menos una vez a la semana reducirás el llamado Funciona debajo de los ojos y ojeras. Tenga cuidado de no presionar demasiado en estas áreas, ya que la piel en esta área es muy sensible y puede hematomas fácilmente.

REGLAS DE SEGURIDAD:

- Antes de cada uso, lave bien el rodillo de jade y la placa gua sha en agua tibia y jabón para evitar la transferencia de bacterias a la piel.
- Aplicar una suave presión, especialmente alrededor de los ojos. Presionar demasiado fuerte puede irritar la piel o causar hematomas.
- No utilice el masajeador sobre piel con heridas, quemaduras, acné u otras irritaciones.
- Guarde el masajeador en un lugar limpio y seco. Opcionalmente, puedes conservarlo en el frigorífico para aumentar el efecto refrescante durante el masaje.
- Después de cada uso, limpie el masajeador y el gua sha con un paño húmedo para eliminar los residuos cosméticos y la suciedad.
- Si el masajeador se rompe o se daña, deje de usarlo ya que los bordes afilados pueden dañar su piel.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- materiale: giada
- dimensioni (lunghezza/larghezza): 14/5 cm

CARATTERISTICA:

La giada è chiamata la pietra della giovinezza: rivitalizza la pelle, rendendola luminosa e piena di vita. Prima di utilizzare il rullo, è necessario raffreddarlo per qualche tempo in frigorifero. La giada mantiene a lungo una temperatura bassa, quindi migliora la microcircolazione, chiude i pori e blocca la formazione di sebo. Facile da pulire: basta lavarlo sotto l'acqua corrente con sapone. Non lasciare che i batteri si trasferiscano sulla pelle. Il viso diventa oleoso e suda, quindi la mancata pulizia del massaggiatore potrebbe causare imperfezioni. Una volta ogni poche settimane, vale la pena lasciare la giada in un luogo dove splende il sole per caricare la pietra con l'energia solare in modo che possa riacquistare le sue proprietà. Come usarlo? Il massaggio dovrebbe iniziare dal centro del viso, spostandosi verso l'esterno e lungo il collo dall'alto verso il basso: questo migliora il drenaggio linfatico. Parti quindi dalla fronte verso la tempia, poi dalla tempia fino all'orecchio, per poi spostarti sulle guance, partendo dal naso e scendendo fino all'orecchio. Utilizzando il rullo almeno una volta alla settimana, ridurrai il cosiddetto funziona sotto gli occhi e le occhiaie! Fai attenzione a non premere troppo forte in queste zone, poiché la pelle in quest'area è molto sensibile e può procurarsi facilmente lividi.

NORME DI SICUREZZA:

- Prima di ogni utilizzo, lavare accuratamente il rullo di giada e la piastra gua sha in acqua calda e sapone per evitare di trasferire batteri sulla pelle.
- Applicare una leggera pressione, soprattutto intorno agli occhi. Una pressione eccessiva potrebbe irritare la pelle o causare lividi.
- Non utilizzare il massaggiatore su pelle con ferite, ustioni, acne o altre irritazioni.
- Conservare il massaggiatore in un luogo asciutto e pulito. Facoltativamente è possibile conservarlo in frigorifero per aumentare l'effetto rinfrescante durante il massaggio.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il massaggiatore e il gua sha con un panno umido per rimuovere eventuali residui cosmetici e sporco.
- Se il massaggiatore si rompe o si danneggia, smetti di usarlo perché i bordi taglienti potrebbero danneggiare la pelle.

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- material: jad
- dimensiuni (lungime/latime): 14/5cm

CARACTERISTICĂ:

Jadul este numit piatra tinereții - revitalizează pielea, făcând-o strălucitoare și plină de viață. Înainte de a utiliza rola, merită să-l răciți în frigider pentru o perioadă de timp. Jadul menține o temperatură scăzută destul de mult timp, prin urmare îmbunătățește microcirculația, închide porii și blochează formarea de sebum. Ușor de curățat - spălați-l sub jet de apă cu săpun. Nu lăsați bacteriile să se transfere pe piele. Fața devine grasă și transpiră, așa că necurățarea aparatului de masaj poate duce la imperfecțiuni. O dată la câteva săptămâni, merită să lăsați jadul într-un loc în care soarele strălucește pentru a încălzi piatra cu energie solară pentru a-și recăpăta proprietățile. Cum să-l folosești? Masajul ar trebui să înceapă din centrul feței, deplasându-se spre partea exterioară și de-a lungul gâtului de sus în jos - acest lucru îmbunătățește drenajul limfatic. Deci, începeți de la frunte spre tâmplă, apoi de la tâmplă în jos până la ureche, apoi treceți la obraji, începând de la nas și coborând până la ureche. Folosind trafaletul cel puțin o dată pe săptămână, vei reduce așa-numitul wok-uri sub ochi și cearcăne! Aveți grijă să nu apăsați prea tare în aceste zone, deoarece pielea din această zonă este foarte sensibilă și se poate învineți ușor.

REGULI DE SIGURANȚĂ:

- Înainte de fiecare utilizare, spălați bine rola de jad și placa de gua sha în apă caldă și săpun pentru a evita transferul bacteriilor pe piele.
- Aplicați o presiune ușoară, în special în jurul ochilor. Apăsarea prea puternică poate irita pielea sau poate provoca vânătăi.
- Nu utilizați aparatul de masaj pe pielea cu răni, arsuri, acnee sau alte iritații.
- Depozitați aparatul de masaj într-un loc uscat și curat. Opțional, îl puteți păstra la frigider pentru a crește efectul de răcire în timpul masajului.
- După fiecare utilizare, ștergeți aparatul de masaj și gua sha cu o cârpă umedă pentru a îndepărta orice reziduuri cosmetice și murdărie.
- Dacă aparatul de masaj se rupe sau se deteriorează, nu îl mai utilizați, deoarece marginile ascuțite vă pot răni pielea.

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

ELŐÍRÁS:

- anyaga: jade
- méretek (hossz/szélesség): 14/5cm

JELLEGZETES:

A jádet a fiatalság kövének nevezik – revitalizálja a bőrt, ragyogóvá és élettel telivé varázsolja. Használat előtt a hengert érdemes egy ideig hűtőben hűteni. A jade meglehetősen hosszú ideig alacsony hőmérsékleten tart, ezért javítja a mikrokeringést, bezárja a pórusokat és gátolja a faggyúképződést. Könnyen tisztítható - csak mossa le folyó víz alatt, szappannal. Ne hagyja, hogy a baktériumok áterjedjenek a bőrére. Az arc zsírosodik és izzad, így a masszírozó tisztításának elmulasztása tökéletlenséget okozhat. Néhány hetente érdemes a jádet olyan helyen hagyni, ahová süt a nap, hogy a követ napenergiával töltsen fel, hogy visszanyerje tulajdonságait. Hogyan kell használni? A masszázst az arc közepétől kell kezdeni, a külső rész felé haladva, és a nyak mentén fentről lefelé - ez javítja a nyirokelvezetést. Tehát kezdje a homloktól a halánték felé, majd a halántéktól le a fülig, majd haladjon az orcáig, az orrtól kezdve és lefelé a fülig. A henger hetente legalább egyszeri használatával csökkenti az ún wok a szem alatt és a sötét karikák! Ügyeljen arra, hogy ne nyomja túl erősen ezeket a területeket, mivel a bőr ezen a területen nagyon érzékeny, és könnyen zúzódásokat okozhat.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK:

- Minden használat előtt alaposan mossa le a jade hengert és a gua sha lemezt meleg szappanos vízben, hogy elkerülje a baktériumok bőrré juttatását.
- Gyengéd nyomást gyakoroljon, különösen a szem körül. A túl erős nyomás irritálhatja a bőrt vagy zúzódásokat okozhat.
- Ne használja a masszírozót sebekkel, égési sérülésekkel, aknés vagy egyéb irritációkkal rendelkező bőrön.
- A masszírozót száraz, tiszta helyen tárolja. Opcionálisan hűtőszekrényben is tárolhatja, hogy fokozza a hűsítő hatást a masszázs során.
- Minden használat után törölje le a masszírozót és a gua sha-t egy nedves ruhával, hogy eltávolítsa a kozmetikai maradványokat és a szennyeződések.
- Ha a masszírozó eltörik vagy megsérül, hagyja abba a használatát, mert az éles szélei megsérthetik a bőrt.

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- materiál: jadeit
- rozmery (dĺžka/šírka): 14/5cm

CHARAKTERISTIKA:

Jadeit sa nazýva kameň mladosti – revitalizuje pokožku, robí ju žiarivou a plnou života. Pred použitím sa valček oplatí chvíľu vychladnúť v chladničke. Jadeit udržiava nízku teplotu pomerne dlho, preto zlepšuje mikrocirkuláciu, uzatvára póry a blokuje tvorbu kožného mazu. Jednoduché čistenie - stačí ho umyť pod tečúcou vodou s použitím mydla. Nedovoľte, aby sa baktérie preniesli na vašu pokožku. Tvár sa masť a potí, takže nečistenie maséra môže viesť k nedokonalostiam. Raz za pár týždňov sa oplatí nechať nefrit na mieste, kde svieti slnko, aby sa kameň nabil slnečnou energiou, aby mohol znovu získať svoje vlastnosti. Ako ho použiť? Masáž by mala začínať od stredu tváre smerom k vonkajšej časti a pozdĺž krku zhora nadol – zlepšuje sa tým lymfatická drenáž. Začnite teda od čela smerom k spánku, potom od spánku k uchu a potom prejdite na líca, začnite od nosa a prejdite dole k uchu. Používaním valčeka aspoň raz týždenne znížite tzv wok pod očami a tmavé kruhy! Dávajte pozor, aby ste v týchto oblastiach netlačili príliš silno, pretože pokožka v tejto oblasti je veľmi citlivá a môže sa na nej ľahko vytvárať modriny.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ:

- Pred každým použitím dôkladne umyte nefritový valček a gua sha dosku v teplej mydlovej vode, aby ste zabránili prenosu baktérií na pokožku.
- Jemne tlačte, najmä okolo očí. Príliš silné stlačenie môže podráždiť pokožku alebo spôsobiť modriny.
- Masážny prístroj nepoužívajte na pokožku s ranami, popáleninami, akné alebo inými podráždeniami.
- Masážny prístroj skladujte na suchom a čistom mieste. Voliteľne ho môžete uchovávať v chladničke, aby ste zvýšili chladivý účinok počas masáže.
- Po každom použití utrite masér a gua sha vlhkou handričkou, aby ste odstránili všetky zvyšky kozmetiky a nečistoty.
- Ak sa masážny prístroj rozbije alebo poškodí, prestaňte ho používať, pretože ostré hrany môžu poraniť vašu pokožku.

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- materjal: jade
- mõõdud (pikkus/laius): 14/5cm

KARAKTERISTIK:

Nefriiti nimetatakse nooruse kiviks – see elustab nahka, muutes selle säravaks ja elujõuliseks. Enne rulli kasutamist tasub seda mõnda aega külmkapis jahutada. Jade hoiab madalat temperatuuri üsna pikka aega, seetõttu parandab mikrotsirkulatsiooni, sulgeb poorid ja blokeerib rasu teket. Lihtne puhastada – lihtsalt peske seda jooksva vee all seebiga. Ärge laske bakteritel nahale kanduda. Nägu muutub rasuseks ja higistab, nii et masseerija puhastamata jätmine võib põhjustada ebatäiuslikkust. Kord paari nädala jooksul tasub jaad jätta päikesepaistvasse kohta, et laadida kivi päikeseenergiaga, et see saaks oma omadused tagasi. Kuidas seda kasutada? Massaaž peaks algama näo keskelt, liikudes välimise osa poole ja mööda kaela ülalt alla – see parandab lümfi äravoolu. Seega alusta otsaesist oimu poole, siis oimukohast alla kõrvani ja liigu siis põskedele, alustades ninast ja laskudes alla kõrvani. Kasutades rullikut vähemalt kord nädalas, vähendad nn woks silmade all ja tumedad ringid! Olge ettevaatlik, et te ei vajutaks nendele piirkondadele liiga tugevalt, kuna selle piirkonna nahk on väga tundlik ja võib kergesti tekkida verevalumeid.

OHUTUSESKirjad:

- Enne iga kasutamist peske jaderulli ja gua sha plaati põhjalikult sooja seebivees, et vältida bakterite nahale kandumist.
- Suruge õrnalt, eriti silmade ümber. Liiga tugev vajutamine võib nahka ärritada või põhjustada verevalumeid.
- Ärge kasutage masseerijat haavade, põletuste, akne või muude ärritustega nahal.
- Hoidke masseerijat kuivas ja puhtas kohas. Soovi korral võite seda hoida külmkapis, et suurendada jahutavat efekti massaaži ajal.
- Pärast iga kasutuskorda pühkige masseerija ja gua sha niiske lapiga, et eemaldada kõik kosmeetikajäägid ja mustus.
- Kui masseerija läheb katki või saab kahju, lõpetage selle kasutamine, kuna teravad servad võivad teie nahka vigastada.

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- medžiaga: nefritas
- matmenys (ilgis/plotis): 14/5cm

CHARAKTERISTIKA:

Nefritas vadinamas jaunystės akmeniu – jis atgaivina odą, daro ją spindinčią ir kupiną gyvybės. Prieš naudojant volelį, verta kurį laiką atvėsinti šaldytuve. Nefritas gana ilgai palaiko žemą temperatūrą, todėl gerina mikrocirkuliaciją, uždaro poras ir blokuoja riebalų susidarymą. Lengva valyti – tiesiog nuplaukite po tekančiu vandeniu su muilu. Neleiskite bakterijoms patekti į odą. Veidas riebaluojasi ir prakaituoja, todėl neišvalius masažuoklio gali atsirasti netobulumų. Kartą per kelias savaites nefritą verta palikti saulėje šviečiančioje vietoje, kad akmuo pasikrautų saulės energija, kad jis atgautų savo savybes. Kaip juo naudotis? Masažas turi prasidėti nuo veido centro, judant link išorinės dalies ir išilgai kaklo iš viršaus į apačią – tai pagerina limfos nutekėjimą. Taigi pradėkite nuo kaktos link smilkinio, tada nuo smilkinio žemyn iki ausies, o tada pereikite prie skruostų, pradedant nuo nosies ir nusileidžiant iki ausies. Naudodami volelį bent kartą per savaitę, sumažinsite vadinamąjį woks po akimis ir tamsūs ratilai! Būkite atsargūs ir nespauskite per stipriai šiose vietose, nes šios sritys oda yra labai jautri ir gali lengvai atsirasti mėlynių.

SAUGOS TAISYKLĖS:

- Prieš kiekvieną naudojimą, nefrito volelį ir gua sha plokštelę kruopščiai nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje, kad bakterijos nepatektų ant odos.
- Švelniai spauskite, ypač aplink akis. Per stiprus paspaudimas gali sudirginti odą arba sukelti mėlynių.
- Nenaudokite masažuoklio ant odos, kurioje yra žaizdų, nudegimų, spuogų ar kitų sudirgimų.
- Masažuoklį laikykite sausoje, švarioje vietoje. Pasirinktinai galite laikyti šaldytuve, kad padidintumėte vėsinantį poveikį masažo metu.
- Po kiekvieno naudojimo masažuoklį ir gua sha nuvalykite drėgna šluoste, kad pašalintumėte kosmetikos likučius ir nešvarumus.
- Jei masažuoklis sugenda arba sugenda, nustokite jį naudoti, nes aštrūs kraštai gali pakenkti odai.

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Syarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- materiāls: nefrīts
- izmēri (garums/platums): 14/5cm

RAKSTUROJUMS:

Nefrītu sauc par jaunības akmeni – tas atdzīvina ādu, padarot to mirdzošu un dzīvības pilnu. Pirms veltīta lietošanas ir vērts to kādu laiku atdzesēt ledusskapī. Nefrīts diezgan ilgu laiku uztur zemu temperatūru, tāpēc uzlabo mikrocirkulāciju, aizver poras un bloķē sebuma veidošanos. Viegli tīrāms - vienkārši nomazgājiet to zem tekoša ūdens, izmantojot ziepes. Neļaujiet baktērijām pāriet uz jūsu ādu. Seja kļūst taukaina un svīst, tāpēc, nefīrot masieri, var rasties nepilnības. Reizi pāris nedēļās skuķi ir vērts atstāt vietā, kur spīd saule, lai akmeni uzlādētu ar saules enerģiju, lai tas atgūtu savas īpašības. Kā to izmantot? Masāža jāsāk no sejas centra, virzoties uz ārējo daļu un gar kaklu no augšas uz leju – tas uzlabo limfas attēci. Tāpēc sāciet no pieres virzienā uz templi, tad no tempļa uz leju līdz ausij, un tad virzieties uz vaigiem, sākot no deguna un ejot uz leju līdz ausij. Lietojot rullīti vismaz reizi nedēļā, samazināsiet t.s woks zem acīm un tumši loki! Esiet piesardzīgs, lai šajās vietās nespiediet pārāk spēcīgi, jo āda šajās vietās ir ļoti jutīga un var viegli veidoties.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI:

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi nomazgājiet nefrīta rullīti un gua sha plāksni siltā ziepjūdenī, lai izvairītos no baktēriju pārnesšanas uz ādas.
- Veiciet vieglu spiedienu, īpaši ap acīm. Pārāk spēcīga nospiešana var kairināt ādu vai izraisīt zilumu veidošanos.
- Nelietojiet masieri uz ādas ar brūcēm, apdegumiem, pinnēm vai citiem kairinājumiem.
- Glabājiet masieri sausā, tīrā vietā. Pēc izvēles varat uzglabāt ledusskapī, lai masāžas laikā palielinātu dzesēšanas efektu.
- Pēc katras lietošanas reizes noslaukiet masieri un gua sha ar mitru drānu, lai noņemtu kosmētikas atlikumus un netīrumus.
- Ja masieris saplīst vai tiek bojāts, pārtrauciet tā lietošanu, jo asās malas var ievainot ādu.

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- матеріал: нефрит
- розміри (довжина/ширина): 14/5см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Нефрит називають каменем молодості - він оживляє шкіру, роблячи її сяючою і повною життя. Перед використанням валик варто деякий час охолодити його в холодильнику. Нефрит досить довго зберігає низьку температуру, тому покращує мікроциркуляцію, закриває пори і блокує утворення шкірного сала. Легко чиститься - просто промийте його під проточною водою з милом. Не дозволяйте бактеріям перенестися на шкіру. Обличчя стає жирним і пітніє, тому відсутність очищення масажера може призвести до недосконалостей. Раз на кілька тижнів варто залишати нефрит в місці, де світить сонце, щоб зарядити камінь сонячною енергією, щоб він міг відновити свої властивості. Як ним користуватися? Масаж потрібно починати від центру обличчя, просуваючись до зовнішньої частини і по шиї зверху вниз - це покращує лімфодренаж. Отже, почніть від чола до скроні, потім від скроні вниз до вуха, а потім перейдіть до щік, починаючи з носа і спускаючись до вуха. Використовуючи валик хоча б раз на тиждень, ви зменшите т.зв Вокс під очима і темні кола! Будьте обережні, щоб не натискати занадто сильно на ці ділянки, оскільки шкіра в цій зоні дуже чутлива і може легко отримати синці.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- Перед кожним використанням ретельно мийте нефритовий ролик і пластину гуаша в теплій воді з милом, щоб уникнути перенесення бактерій на шкіру.
- Злегка натискайте, особливо навколо очей. Надто сильне натискання може подразнити шкіру або спричинити синці.
- Не використовуйте масажер на шкірі з ранами, опіками, вуграми та іншими подразненнями.
- Зберігайте масажер у сухому чистому місці. За бажанням можна зберігати в холодильнику, щоб посилити охолоджуючий ефект під час масажу.
- Після кожного використання протирайте масажер і гуаша вологою ганчіркою, щоб видалити залишки косметики та бруд.
- Якщо масажер зламався або пошкодився, припиніть його використовувати, оскільки гострі краї можуть пошкодити шкіру.

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба

за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено

бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

-Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.

-Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.

-Моля, запазете ръководството за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- материал: нефрит

- размери (дълж./шир.): 14/5cm

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Нефритът е наричан камъкът на младостта - той ревитализира кожата, правейки я сияйна и пълна с живот. Преди да използвате ролката, си струва да я охладите в хладилника за известно време. Нефритът поддържа ниска температура за доста дълго време, поради което подобрява микроциркулацията, затваря порите и блокира образуването на себум. Лесен за почистване - просто го измийте под течаща вода със сапун. Не позволявайте на бактериите да се прехвърлят върху кожата ви. Лицето се омазнява и се изпотява, така че непочистването на масажора може да доведе до несъвършенства. Веднъж на няколко седмици си струва да оставяте нефрита на място, където грее слънце, за да заредите камъка със слънчева енергия, за да може да възвърне свойствата си. Как да го използвате? Масажът трябва да започне от центъра на лицето, като се движи към външната част и по шията отгоре надолу - това подобрява лимфния дренаж. Така че започнете от челото към слепоочието, след това от слепоочието надолу към ухото и след това преминете към бузите, като започнете от носа и слезете надолу към ухото. Използвайки ролера поне веднъж седмично, ще намалите т.нар woks под очите и тъмните кръгове! Внимавайте да не натискате твърде силно в тези зони, тъй като кожата в тази област е много чувствителна и лесно може да се образуват синини.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Преди всяка употреба измийте нефритената ролка и гуа ша плочата старателно в топла сапунена вода, за да избегнете пренасянето на бактерии върху кожата.

- Приложете лек натиск, особено около очите. Твърде силното натискане може да раздразни кожата или да причини синини.

- Не използвайте масажора върху кожа с рани, изгаряния, акне или други раздразнения.

- Съхранявайте масажора на сухо и чисто място. По желание може да го съхранявате в хладилник, за да увеличите охлаждащия ефект по време на масажа.

- След всяка употреба избършете масажора и гуа ша с влажна кърпа, за да отстраните всякакви козметични остатъци и мръсотия.

- Ако масажорът се счупи или се повреди, спрете да го използвате, тъй като острите ръбове могат да наранят кожата ви.

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Nemojte koristiti proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte priručnik za buduće potrebe.

SPECIFIKACIJA:

- materijal: žad
- dimenzije (duljina/širina): 14/5cm

KARAKTERISTIKA:

Žad nazivaju kamenom mladosti - revitalizira kožu, čini je blistavom i punom života. Prije upotrebe valjka vrijedi ga neko vrijeme ohladiti u hladnjaku. Žad održava nisku temperaturu dosta dugo, stoga poboljšava mikrocirkulaciju, zatvara pore i blokira stvaranje sebuma. Lako se čisti - samo ga operite pod mlazom vode sapunom. Ne dopustite da se bakterije prenesu na vašu kožu. Lice se masti i znoji, pa bi nečišćenje masažera moglo rezultirati nesavršenostima. Svakih nekoliko tjedana vrijedi ostaviti žad na mjestu gdje sija sunce kako bi se kamen napunio sunčevom energijom kako bi mogao povratiti svoja svojstva. Kako ga koristiti? Masažu treba započeti od središta lica, krećući se prema vanjskom dijelu i duž vrata odozgo prema dolje - to poboljšava limfnu drenažu. Dakle, počnite od čela prema sljepoočnici, zatim od sljepoočnice prema dolje do uha, a zatim prijedite na obraze, počevši od nosa i spuštajući se do uha. Korištenjem valjka barem jednom tjedno smanjit ćete tzv woks ispod očiju i podočnjaci! Pazite da ne pritisnete previše na tim područjima, jer je koža na tom području vrlo osjetljiva i lako se mogu pojaviti modrice.

SIGURNOSNA PRAVILA:

- Prije svake uporabe temeljito operite valjak od žada i gua sha ploču u toploj sapunici kako biste izbjegli prijenos bakterija na kožu.
- Lagano pritisnite, posebno oko očiju. Prejak pritisak može iritirati kožu ili izazvati modrice.
- Nemojte koristiti masažer na koži s ranama, opeklinama, aknama ili drugim iritacijama.
- Čuvajte masažer na suhom i čistom mjestu. Po želji ga možete držati u hladnjaku kako biste pojačali učinak hlađenja tijekom masaže.
- Nakon svake uporabe obrišite masažer i gua sha vlažnom krpom kako biste uklonili sve ostatke kozmetike i prljavštinu.
- Ako se masažer slomi ili ošteti, prestanite ga koristiti jer oštri rubovi mogu ozlijediti vašu kožu.

**Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.**

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela innan användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Behåll manualen för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- material: jade
- mått (längd/bredd): 14/5cm

KARAKTERISTISK:

Jade kallas ungdomens sten - den vitaliserar huden, gör den strålande och full av liv. Innan du använder rullen är det värt att kyla den i kylskåpet under en tid. Jade håller en låg temperatur under ganska lång tid, därför förbättrar det mikrocirkulationen, stänger porer och blockerar bildningen av talg. Lätt att rengöra - bara tvätta den under rinnande vatten med tvål. Låt inte bakterier överföras till din hud. Ansiktet blir oljigt och svettas, så att inte rengöra massageapparaten kan resultera i brister. En gång varannan vecka är det värt att lämna jaden på en plats där solen skiner för att ladda stenen med solenergi så att den kan återfå sina egenskaper. Hur använder man den? Massage bör börja från mitten av ansiktet, röra sig mot den yttre delen och längs halsen uppifrån och ned - detta förbättrar lymfdräneringen. Så börja från pannan mot tinningen, sedan från tinningen ner till örat, och flytta sedan till kinderna, börja vid näsan och gå ner till örat. Genom att använda rullen minst en gång i veckan kommer du att minska den sk wakar under ögonen och mörka ringar! Var noga med att inte trycka för hårt i dessa områden, eftersom huden i detta område är mycket känslig och kan lätt få blåmärken.

SÄKERHETSREGLER:

- Före varje användning, tvätta jadevalsen och gua sha-plattan noggrant i varmt tvålsvatten för att undvika att bakterier överförs till huden.
- Tryck försiktigt, speciellt runt ögonen. Att trycka för hårt kan irritera huden eller orsaka blåmärken.
- Använd inte massageapparaten på hud med sår, brännskador, akne eller andra irritationer.
- Förvara massageapparaten på en torr, ren plats. Eventuellt kan du förvara den i kylen för att öka den svalkande effekten under massagen.
- Efter varje användning, torka av massageapparaten och gua shan med en fuktig trasa för att ta bort eventuella kosmetikarester och smuts.
- Om massageapparaten går sönder eller skadas, sluta använda den eftersom de vassa kanterna kan skada din hud.

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημάντικό: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- υλικό: νεφρίτης
- διαστάσεις (μήκος/πλάτος): 14/5cm

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟΣ:

Ο νεφρίτης ονομάζεται η πέτρα της νεότητας - αναζωογονεί το δέρμα, καθιστώντας το λαμπερό και γεμάτο ζωή. Πριν χρησιμοποιήσετε τον κύλινδρο, αξίζει να το κρυσάσετε στο ψυγείο για κάποιο χρονικό διάστημα. Ο νεφρίτης διατηρεί χαμηλή θερμοκρασία για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επομένως βελτιώνει τη μικροκυκλοφορία, κλείνει τους πόρους και εμποδίζει το σχηματισμό σμήγματος. Εύκολο στο καθάρισμα - απλώς πλύνετε το με τρεχούμενο νερό χρησιμοποιώντας σαπούνι. Μην αφήνετε τα βακτήρια να μεταφερθούν στο δέρμα σας. Το πρόσωπο γίνεται λιπαρό και ιδρώνει, επομένως το να μην καθαρίσετε τη συσκευή μασάζ μπορεί να οδηγήσει σε ατέλειες. Μια φορά κάθε λίγες εβδομάδες, αξίζει να αφήνετε τον νεφρίτη σε σημείο που λάμπει ο ήλιος για να φορτιστεί η πέτρα με ηλιακή ενέργεια ώστε να ανακτήσει τις ιδιότητές της. Πώς να το χρησιμοποιήσετε; Το μασάζ πρέπει να ξεκινά από το κέντρο του προσώπου, να κινείται προς το εξωτερικό μέρος και κατά μήκος του λαιμού από πάνω προς τα κάτω - αυτό βελτιώνει τη λεμφική παροχέτευση. Ξεκινήστε λοιπόν από το μέτωπο προς τον κρόταφο, μετά από τον κρόταφο προς τα κάτω στο αυτί και μετά προχωρήστε στα μάγουλα, ξεκινώντας από τη μύτη και κατεβαίνοντας μέχρι το αυτί. Χρησιμοποιώντας το ρολό τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα, θα μειώσετε τα λεγόμενα ξυπνάει κάτω από τα μάτια και μαύρους κύκλους! Προσέξτε να μην πιέζετε πολύ σε αυτές τις περιοχές, καθώς το δέρμα σε αυτή την περιοχή είναι πολύ ευαίσθητο και μπορεί να μελανιάσει εύκολα.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Πριν από κάθε χρήση, πλύνετε καλά τον κύλινδρο νεφρίτη και την πλάκα gua sha με ζεστό σαπουνόνερο για να αποφύγετε τη μεταφορά βακτηρίων στο δέρμα.
- Εφαρμόστε ήπια πίεση, ειδικά γύρω από τα μάτια. Το πολύ δυνατό πάτημα μπορεί να ερεθίσει το δέρμα ή να προκαλέσει μώλωπες.
- Μην χρησιμοποιείτε το μασάζ σε δέρμα με πληγές, εγκαύματα, ακμή ή άλλους ερεθισμούς.
- Αποθηκεύστε το μασάζ σε στεγνό, καθαρό μέρος. Προαιρετικά, μπορείτε να το διατηρήσετε στο ψυγείο για να αυξήσετε το δροσιστικό αποτέλεσμα κατά τη διάρκεια του μασάζ.
- Μετά από κάθε χρήση, σκουπίστε το μασάζ και το gua sha με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα καλλυντικών και βρωμιά.
- Εάν η συσκευή μασάζ σπάσει ή καταστραφεί, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε καθώς οι αιχμηρές άκρες μπορεί να βλάψουν το δέρμα σας.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voor gebruik de onderstaande instructies

voor het juiste gebruik van het product. Bewaar deze handleiding ter referentie

toekomst en om de aanbevelingen ervan op te volgen, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging kan vormen voor het leven of de gezondheid.

Belangrijk: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

- Lees dit voor gebruik volledig door en volg alle instructies in de handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

SPECIFICATIE:

- materiaal: jade
- afmetingen (lengte/breedte): 14/5cm

KENMERKEN:

Jade wordt de steen van de jeugd genoemd - het revitaliseert de huid, waardoor deze stralend en vol leven wordt. Voordat u de roller gebruikt, is het de moeite waard om deze enige tijd in de koelkast te laten afkoelen. Jade behoudt een lange tijd een lage temperatuur, verbetert daardoor de microcirculatie, sluit de poriën en blokkeert de vorming van talg. Gemakkelijk schoon te maken: gewoon onder stromend water wassen met zeep. Zorg ervoor dat bacteriën niet op uw huid terechtkomen. Het gezicht wordt vetzig en gaat zweten, dus als u de stimulator niet schoonmaakt, kan dit tot onvolkomenheden leiden. Eens in de paar weken is het de moeite waard om de jade op een plek te laten staan waar de zon schijnt, om de steen op te laden met zonne-energie, zodat deze zijn eigenschappen terug kan krijgen. Hoe gebruik je het? De massage moet beginnen vanuit het midden van het gezicht, richting de buitenkant en langs de nek van boven naar beneden - dit verbetert de lymfedrainage. Begin dus vanaf het voorhoofd richting de slaap, dan vanaf de slaap naar het oor, en ga dan naar de wangen, beginnend bij de neus en naar beneden naar het oor. Door de roller minimaal één keer per week te gebruiken, verminder je de zogenaamde Wokt onder de ogen en donkere kringen! Zorg ervoor dat u op deze plekken niet te hard drukt, omdat de huid in dit gebied erg gevoelig is en gemakkelijk blauwe plekken kan krijgen.

VEILIGHEIDSREGELS:

- Was vóór elk gebruik de jaderoller en de gua sha-plaat grondig in een warm sopje om te voorkomen dat bacteriën op de huid worden overgebracht.
- Oefen lichte druk uit, vooral rond de ogen. Te hard drukken kan de huid irriteren of blauwe plekken veroorzaken.
- Gebruik het massageapparaat niet op een huid met wonden, brandwonden, acne of andere irritaties.
- Bewaar het massageapparaat op een droge, schone plaats. Eventueel kun je het in de koelkast bewaren om het verkoelende effect tijdens de massage te vergroten.
- Veeg het massageapparaat en de gua sha na elk gebruik af met een vochtige doek om eventuele cosmetische resten en vuil te verwijderen.
- Als het massageapparaat breekt of beschadigd raakt, stop dan met het gebruik ervan, aangezien de scherpe randen uw huid kunnen beschadigen.

DA

**Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!
Før brug, bedes du læse instruktionerne nedenfor
for korrekt brug af produktet. Gem venligst denne manual til reference
fremtid og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.**

Vigtigt: BEMÆRK TIL FREMTIDIG REFERENCE!

- Læs venligst grundigt før brug og følg alle instruktionerne i manualen.
- Brug ikke produktet, hvis en del mangler eller er beskadiget.
- Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

SPECIFIKATION:

- materiale: jade
- mål (længde/bredde): 14/5cm

KARAKTERISTISK:

Jade kaldes ungdommens sten – den revitaliserer huden, gør den strålende og fuld af liv. Før du bruger rullen, er det værd at afkøle den i køleskabet i nogen tid. Jade holder en lav temperatur i ret lang tid, derfor forbedrer det mikrocirkulationen, lukker porerne og blokerer dannelsen af talg. Nem at rengøre - bare vask den under rindende vand med sæbe. Lad ikke bakterier overføres til din hud. Ansigtet bliver fedtet og sveder, så ikke at rense massageapparatet kan resultere i ufuldkommenheder. En gang med få ugers mellemrum er det værd at efterlade jaden et sted, hvor solen skinner, for at oplade stenen med solenergi, så den kan genvinde sine egenskaber. Hvordan bruger man det? Massage skal starte fra midten af ansigtet, bevæge sig mod den ydre del og langs halsen fra top til bund - dette forbedrer lymfedrænage. Så start fra panden mod tindingen, derefter fra tindingen ned til øret, og bevæg dig så til kinderne, start ved næsen og gå ned til øret. Ved at bruge rullen mindst en gang om ugen vil du reducere den såkaldte wok under øjnene og mørke rande! Pas på ikke at trykke for hårdt i disse områder, da huden i dette område er meget følsom og nemt kan få blå mærker.

SIKKERHEDSREGLER:

- Før hver brug skal du vaske jaderullen og gua sha-pladen grundigt i varmt sæbevand for at undgå at overføre bakterier til huden.
- Påfør forsigtigt tryk, især omkring øjnene. For hårdt tryk kan irritere huden eller forårsage blå mærker.
- Brug ikke massageapparatet på hud med sår, forbrændinger, acne eller andre irritationer.
- Opbevar massageapparatet på et tørt, rent sted. Du kan eventuelt opbevare den i køleskabet for at øge den kølende effekt under massagen.
- Efter hver brug skal du tørre massageapparatet og gua shaen af med en fugtig klud for at fjerne kosmetiske rester og snavs.
- Hvis massageapparatet går i stykker eller bliver beskadiget, skal du stoppe med at bruge det, da de skarpe kanter kan skade din hud.

PT

Estimado senhor/senhora, obrigado por ter adquirido o nosso produto!

Antes de utilizar, leia as instruções abaixo

para o uso adequado do produto. Guarde este manual para consulta

futuro e seguir as suas recomendações, pois o incumprimento pode representar uma ameaça para a vida ou para a saúde.

Importante: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

- Leia completamente antes de utilizar e siga todas as instruções contidas no manual.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- Guarde estas instruções para referência futura.

ESPECIFICAÇÃO:

- material: jade
- dimensões (comprimento/largura): 14/5cm

CARACTERÍSTICA:

A jade é chamada a pedra da juventude - revitaliza a pele, tornando-a radiante e cheia de vida. Antes de utilizar o rolo, vale a pena arrefecê-lo um pouco no frigorífico. O jade mantém a temperatura baixa durante bastante tempo, pois melhora a microcirculação, fecha os poros e bloqueia a formação de sebo. Fácil de limpar - basta lavar em água corrente com sabão. Não deixe que as bactérias sejam transferidas para a sua pele. O rosto fica oleoso e transpira, pelo que não limpar o massajador pode resultar em imperfeições. A cada poucas semanas, vale a pena deixar o jade num local onde o sol brilha para carregar a pedra com energia solar para que recupere as suas propriedades. Como usar? A massagem deve começar a partir do centro do rosto, indo em direção à parte exterior e ao longo do pescoço de cima para baixo - isto melhora a drenagem linfática. Depois comece da testa em direção às têmporas, depois da têmpora até à orelha, e depois passe para as bochechas, começando pelo nariz e descendo até à orelha. Ao utilizar o rolo pelo menos uma vez por semana, reduzirá os chamados woks sob os olhos e olheiras! Tenha cuidado para não pressionar com demasiada força nestas zonas, pois a pele desta zona é muito sensível e pode magoar-se facilmente.

REGRAS DE SEGURANÇA:

- Antes de cada utilização, lave bem o rolo de jade e a placa gua sha em água morna com sabão para evitar a transferência de bactérias para a pele.
- Aplique uma ligeira pressão, especialmente no contorno dos olhos. Pressionar com demasiada força pode irritar a pele ou causar hematomas.
- Não utilize o massajador em pele com feridas, queimaduras, acne ou outras irritações.
- Guarde o massajador em local seco e limpo. Opcionalmente, pode guardá-lo no frigorífico para aumentar o efeito refrescante durante a massagem.
- Após cada utilização, limpe o massajador e o gua sha com um pano húmido para remover quaisquer resíduos cosméticos e sujidade.
- Se o massajador se partir ou ficar danificado, pare de o utilizar, pois as pontas afiadas podem magoar a sua pele.

SL

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!
Pred uporabo preberite spodnja navodila
za pravilno uporabo izdelka. Prosim, shranite ta priročnik za referenco
prihodnost in upoštevati njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

Pomembno: HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE!

- Pred uporabo v celoti preberite in upoštevajte vsa navodila v priročniku.
- Izdelka ne uporabljajte, če kateri koli del manjka ali je poškodovan.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

SPECIFIKACIJA:

- material: žad
- mere (dolžina/širina): 14/5cm

ZNAČILNOST:

Žad imenujejo kamen mladosti - kožo revitalizira, jo naredi sijočo in polno življenja. Preden uporabite valj, ga je vredno nekaj časa ohladiti v hladilniku. Žad vzdržuje nizko temperaturo precej dolgo, zato izboljša mikrocirkulacijo, zapre pore in blokira nastajanje sebuma. Enostaven za čiščenje - le operite ga pod tekočo vodo z milom. Ne dovolite, da se bakterije prenesejo na kožo. Obraz se masti in poti, zato lahko nečiščenje masažnega aparata povzroči nepravilnosti. Enkrat na nekaj tednov je vredno pustiti žad na mestu, kjer sije sonce, da se kamen napolni s sončno energijo, da lahko ponovno pridobi svoje lastnosti. Kako ga uporabljati? Masaža se mora začeti od sredine obraza, pomikati se proti zunanemu delu in vzdolž vratu od zgoraj navzdol - to izboljša limfno drenažo. Torej začnite od čela proti templju, nato od templja navzdol do ušesa, nato pa se pomaknite do lic, začnite pri nosu in se spustite do ušesa. Z uporabo valjčka vsaj enkrat na teden boste zmanjšali t.i woks pod očmi in podočnjaki! Pazite, da na teh predelih ne pritisnete premočno, saj je koža na tem predelu zelo občutljiva in se lahko hitro pojavi modrica.

VARNOSTNA PRAVILA:

- Pred vsako uporabo temeljito operite valj iz žada in ploščo gua sha v topli vodi z milom, da preprečite prenos bakterij na kožo.
- Nežno pritisnite, še posebej okoli oči. Premočan pritisk lahko razdraži kožo ali povzroči modrice.
- Masažnega aparata ne uporabljajte na koži z ranami, opeklinami, aknami ali drugimi razdraženostmi.
- Masažni aparat hranite na suhem in čistem mestu. Po želji ga lahko hranite v hladilniku, da povečate učinek hlajenja med masažo.
- Po vsaki uporabi obrišite masažni aparat in gua sha z vlažno krpo, da odstranite morebitne ostanke kozmetike in umazanijo.
- Če se masažni aparat zlomi ali poškoduje, ga prenehajte uporabljati, saj lahko ostri robovi poškodujejo vašo kožo.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä

tuotteen oikeaa käyttöä varten. Säilytä tämä käyttöopas viitettä varten

tulevaisuudessa ja noudattamaan sen suosituksia, sillä noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden uhan.

Tärkeää: SÄILYTÄ TULEVAT VARAT!

- Lue huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT:

- materiaali: jade
- mitat (pituus/leveys): 14/5cm

OMINAISUUDET:

Jadea kutsutaan nuoruuden kiveksi – se elvyttää ihoa tehden siitä säteilevän ja eloisan. Ennen telan käyttöä kannattaa jäähdyttää sitä jääkaapissa jonkin aikaa. Jade säilyttää alhaisen lämpötilan melko pitkään, joten se parantaa mikroverenkiertoa, sulkee huokoset ja estää talin muodostumista. Helppo puhdistaa - pese se vain juoksevan veden alla saippualla. Älä anna bakteerien siirtyä ihollesi. Kasvot rasvaistuvat ja hikoilevat, joten hierontalaitteen puhdistamatta jättäminen voi aiheuttaa epätäydellisyyksiä. Muutaman viikon välein kannattaa jättää jade paikkaan, jossa aurinko paistaa, jotta kivi latautuu aurinkoenergialla, jotta se saa ominaisuudet takaisin. Miten sitä käytetään? Hieronta tulee aloittaa kasvojen keskeltä, liikkuen ulompaa puolta pitkin ja kaulaa pitkin ylhäältä alas - tämä parantaa imunestettä. Joten aloita otsasta kohti temppeliä, sitten temppelistä alas korvaan ja siirry sitten poskiin aloittaen nenästä ja laskemalla alas korvaan. Käyttämällä rullaa vähintään kerran viikossa vähennät ns woks silmien alle ja tummia silmäalusia! Varo painamasta näitä alueita liian voimakkaasti, sillä tämän alueen iho on erittäin herkkä ja voi helposti mustelmia.

TURVALLISUUSOHJEET:

- Pese jadetela ja gua sha -levy huolellisesti ennen jokaista käyttöä lämpimässä saippuavedessä, jotta bakteerit eivät pääse siirtymään iholle.
- Paina kevyesti, erityisesti silmien ympärillä. Liian kova painaminen voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa mustelmia.
- Älä käytä hierontalaitetta iholle, jolla on haavoja, palovammoja, aknea tai muita ärsytyksiä.
- Säilytä hierontalaitetta kuivassa, puhtaassa paikassa. Vaihtoehtoisesti voit säilyttää sen jääkaapissa lisätäkseen viilentävää vaikutusta hieronnan aikana.
- Pyyhi hierontalaite ja gua sha jokaisen käyttökerran jälkeen kostealla liinalla poistaaksesi kaikki kosmeettiset jäämät ja lika.
- Jos hierontalaite rikkoutuu tai vaurioituu, lopeta sen käyttö, sillä terävät reunat voivat vahingoittaa ihoasi.